

SAVE THIS USE AND CARE BOOK

LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO

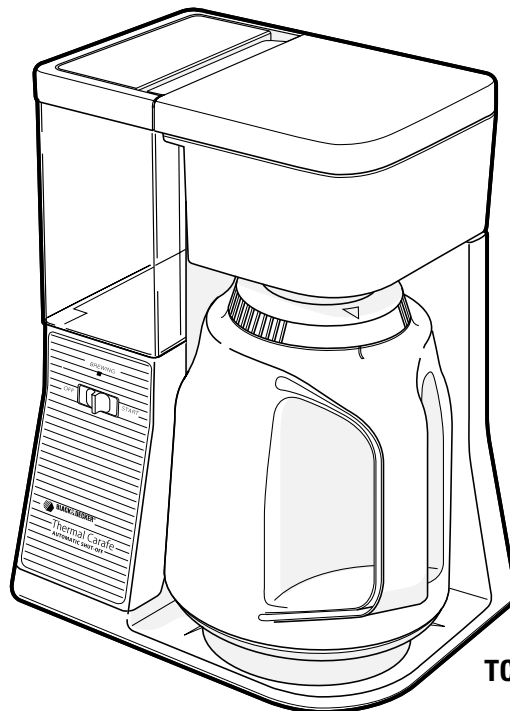
CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

 **BLACK & DECKER**®*

Thermal Carafe Coffeemaker

Cafetera con jarra térmica (Español)

Cafetière à thermoverseuse (Français)



TCM 411

 **U.S.A./CANADA 1-800-231-9786**

MEXICO 9-1-800-50833

<http://www.householdproductsinc.com>

Séries TCM411-TCM413 Series

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, basic safety precautions should always be followed, including the following:

■ **Please read all instructions.**

- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire or electric shock, do not remove bottom cover from coffeemaker base. There are no user-serviceable parts inside. Repairs should be done by authorized service personnel only.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when coffeemaker is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the coffeemaker.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
- The use of an accessory not evaluated for use with this coffeemaker may cause fire, electric shock, or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric stove or burner or in a heated oven.
- Do not use coffeemaker for other than intended purpose.
- The Thermal Carafe is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
- Allow filter basket to cool before removing it from coffeemaker.
- Do not pour liquid other than water and the cleaning solution specified in this manual into the water reservoir.
- Do not move entire unit when Thermal Carafe contains hot liquid.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial use.
- Do not use the Thermal Carafe in any other drip coffeemaker.
- Do not disassemble the Thermal Carafe.
- Do not use the Thermal Carafe in a microwave oven.
- Do not place any sharp or hard objects in the Thermal Carafe.
- Do not use a cracked carafe.
- Keep serving lid on Thermal Carafe during brewing and while serving coffee.
- Do not clean Thermal Carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
- If the glass liner should break, do not consumer remaining beverage.
- Do not fill the Thermal Carafe with carbonated beverages.
- Avoid sudden temperature changes for the glass liner. If the glass liner is hot, do not add very cold water or vice versa.
- Do not immerse Thermal Carafe in water.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electrónicos, para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y/o lesiones personales, deben tomarse algunas precauciones incluyendo las siguientes:

■ Por favor lea todas las instrucciones.

- No toque las superficies calientes, utilice las asas o las perillas.
- Para protegerse contra el riesgo de un incendio o de un choque eléctrico, no retire la cubierta inferior de la cafetera. La cafetera no contiene piezas reparables en su interior. Cualquier reparación debe ser efectuada únicamente por personal autorizado.
- Se requiere la supervisión de un adulto cuando cualquier aparato electrónico sea usado por o cerca de un niño.
- Desconecte la cafetera del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Permita que la cafetera se enfríe completamente antes de ponerle o quitarle partes y antes de limpiarla.
- No opere ningún aparato electrónico si el cable, el enchufe o bien, el mismo aparato ha sido dañado. Devuélvalo a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten.
- El uso de cualquier accesorio no evaluado para ser usado con esta cafetera, puede causar incendio, choque eléctrico o lesiones personales.
- No use la cafetera a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador o que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque la cafetera sobre ni cerca de una estufa de gas o eléctrica ni sobre una hornilla o de dentro de un horno caliente.
- No use la cafetera con otro fin más que para el cual ha sido diseñada.

- La jarra térmica ha sido diseñada para ser usada únicamente con esta cafetera. No debe de ser usada nunca sobre una hornilla.
- Permita que el recipiente para el filtro se enfríe antes de retirarlo de la cafetera.
- No vierta en el depósito ningún otro líquido que no sea agua o la solución limpiadora especificada en este manual para limpiar la cafetera.
- No mueva de lugar la unidad completa cuando contenga líquido caliente.
- No opere la cafetera en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- Este producto ha sido diseñado SOLAMENTE para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.
- No use la jarra térmica con ninguna otra cafetera de goteo.
- No desarme la jarra térmica.
- No introduzca la jarra térmica dentro de un horno microondas.
- No introduzca objetos duros o con filo dentro de la jarra.
- No utilice la jarra si el cristal está rajado.
- Mantenga la jarra cubierta con la tapa mientras se cuele el café y al servirlo.
- No limpie la jarra con productos abrasivos ni con almohadillas de fibras metálicas o de cualquier otra textura abrasiva.
- Si el cristal de la jarra se llegara a romper, no consuma el resto de la bebida.
- No vierta ninguna bebida carbonada dentro de la jarra.
- Evite los cambios de temperatura repentinos para proteger el cristal. Si el cristal está caliente no vierta agua fría dentro de la jarra y viceversa.
- No sumerja la jarra térmica en agua.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

■ Lire toutes les directives.

- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques d'incendies ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle inférieur de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces qui s'y trouve. En confier les réparations au personnel d'un centre de service autorisé.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des accessoires, et avant de nettoyer la cafetière.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler.
- L'utilisation d'accessoires dont l'usage n'a pas été vérifié pour la cafetière présente des risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer près ou sur une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Utiliser la cafetière seulement aux fins qu'elle est prévue.

- La thermoverseuse est conçue pour être utilisée avec cette cafetière. Ne jamais l'utiliser sur une cuisinière.
- Laisser refroidir le porte-filtre avant de le retirer de la cafetière.
- Verser seulement dans le réservoir de l'eau et le liquide nettoyant spécifié dans le présent guide.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsque la thermoverseuse renferme du liquide chaud.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'air est vicié par des vapeurs explosives ou inflammables.
- L'appareil est conçu **UNIQUEMENT** pour une utilisation domestique et non industrielle ou commerciale.
- Ne pas utiliser la thermoverseuse avec une autre cafetière-filtre.
- Ne pas démonter la thermoverseuse.
- Ne pas utiliser la thermoverseuse dans un four à micro-ondes.
- N'insérer aucun objet pointu ni dur dans la thermoverseuse.
- Ne pas utiliser une verseuse craquée.
- Laisser le couvercle sur la thermoverseuse pendant l'infusion et le service.
- Ne pas nettoyer la thermoverseuse avec des produits nettoyants, des tampons en laine d'acier ou tout autre produit abrasif.
- En cas de bris de la chemise de verre, ne pas consommer la boisson qui reste.
- Ne pas remplir la thermoverseuse de boissons gazeuses.
- Éviter les changements soudains de température qui peuvent endommager la chemise de verre. Ne pas verser de liquide froid dans la thermoverseuse lorsque la chemise est chaude, et vice versa.
- Ne pas immerger la thermoverseuse.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

NEED HELP?

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center. The Service Center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances - Small - Repairing."

If mailing or shipping your unit, pack it carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Household Products, Inc. warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase or receipt as a gift. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, transportation charges prepaid, provided it is delivered prepaid to any Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information toll free at 1-800-231-9786.

¿NECESITA AYUDA?

Si necesita ayuda, acuda a un centro de servicio autorizado o propio de Black & Decker. Puede encontrar un centro cercano a Ud. buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo, Reparación de enseres menores.

Si envía por correo la unidad, empáquela con cuidado en un cartón resistente con suficiente material de empaque para evitar cualquier daño. Por favor incluya una nota para nuestro centro de servicio describiendo el problema. No se olvide de anotar su dirección y número telefónico. Para su propia protección le sugerimos enviar el paquete asegurado.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Household Products, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso o reparaciones por talleres no autorizadas por Black & Decker. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente.

Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.

Nota: Solamente en México, esta garantía incluye los gastos de transportación que se originen dentro de nuestra red de servicio.

BESOIN D'AIDE?

Confier l'entretien du produit, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou un atelier d'entretien autorisé. On peut trouver dans les Pages Jaunes, sous la rubrique «Appareils électroménagers - Petits - Réparations», l'adresse du centre de service de la région.

Lorsqu'on poste ou qu'on expédie l'appareil, bien l'emballer dans une boîte de carton solide, en prenant soin de l'immobiliser afin qu'il ne subisse aucun dommage. Joindre à l'intention du personnel du centre de service une lettre explicative énonçant le problème, sans oublier de donner l'adresse de retour. Il est également recommandé d'assurer le colis.

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Household Products, Inc. garantit le produit pour un an à compter de la date d'achat ou de réception en cadeau, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, port payé, s'il a été envoyé, port payé, à un centre de service autorisé Black & Decker.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Adresser toute question relative à la garantie et au service en communiquant sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant, 1 (800) 231-9786.

* **BLACK&DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

*Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.

*Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

** The THERMOS[®] trademark is used with permission of The Thermos Company, the manufacturer of the carafe liner./La marca THERMOS[®] se usa con la autorización de The Thermos Company, el fabricante del recubrimiento de cristal de la jarra./La marque de commerce Thermos est utilisée avec la permission de la société *Thermos*, fabricant de la paroi interne de la thermoverseuse.

** THERMOS[®] is a registered trademark of Canadian Thermos Products Inc./THERMOS[®] es una marca registrada de Canadian Products Inc./THERMOS est une marque déposée de la société *Canadian Thermos Products Inc.*

Household Products Limited de
México S. de R.L. de C.V.

975W 120V~ 60 Hz

 **BLACK & DECKER**[®]*



Listed by Underwriters Laboratories, Inc.

NOM Approved

Copyright © 1994-1998 Household Products, Inc.

Pub. No. 174729-01-RV00

Product made in Mexico

Printed in Mexico

Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.

Aprobado por NOM

Producto hecho en México por

Household Products Limited de México

S. de R.L. de C.V. Acceso III No. 26 Fracc.

Industrial B. Juarez entre Av. 5 de Febrero C.P. 76120, Queretaro, QRO.

Telefono: (42) 11-7800

Impreso en México

Certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories, Inc.*

Approuvé par l'organisme NOM

Fabriqué au Mexique par

Household Products Limited de Mexico S. de R.L. de C.V.

Imprimé au Mexique

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>